

Code of Conduct



CLAAS



1 Premessa

Care e cari Classiani

nell'ambito del nostro ruolo direttivo del gruppo industriale siamo consapevoli che il reciproco rispetto e la fiducia in CLAAS, in qualità di maggiore impresa di carattere familiare nel settore della tecnica per l'agricoltura, siano elementi della massima importanza. Questo Codice di condotta (Code of Conduct) definisce principi chiari e modalità di comportamento validi per i collaboratori in tutto il mondo.

Per noi, la Compliance ha la massima priorità e non tolleriamo violazioni alle leggi. CLAAS è un luogo nel quale tutti i collaboratori, indipendentemente da sesso, età, origine etnica, orientamento sessuale o ideologia, vengono rispettati e tutelati. Desideriamo garantire a tutti l'opportunità di sfruttare appieno il proprio potenziale e la possibilità di essere attivi in un contesto di reciproca fiducia.

Auspichiamo che tutti i collaboratori si attengano al Codice di Condotta (Code of Conduct) e contribuiscano in modo attivo a creare e mantenere un ambiente di lavoro rispettoso.

È importante che quest'ultimo sia caratterizzato da valori come la comunanza, la reciproca coesione e la fiducia. Esse sono infatti le colonne portanti in grado di attuare forti relazioni commerciali, tanto all'interno quanto all'esterno dell'impresa - con i nostri clienti, rivenditori, prestatori di servizi e altri partner commerciali.

La cultura della Compliance deve essere vissuta totalmente nel senso della nostra visione aziendale, in base alla quale uniamo l'eccellenza, la mentalità e l'azione imprenditoriale, nonché il piano di valori di un'impresa familiare.

Risolvere serenamente le questioni problematiche insolute è espressamente auspicabile. Esiste sempre una persona di riferimento in grado di aiutarvi - direttamente sul posto o attraverso le opportunità di contatto definite in questo Codice di Condotta.

Vi ringraziamo per il Vostro supporto nell'attuazione del nostro Codice di Condotta.

Distinti saluti

La direzione del gruppo commerciale



Jan-Hendrik Mohr
Chief Executive Officer



Martin von Hoynin-gen-Huene
Member of the Group Executive Board, Executive Vice President BU Tractors & Implements / SU Engineering



Christian Radons
Member of the Group Executive Board
Executive Vice President BU Service & Sales



Thomas Spiering
Member of the Group Executive Board, Executive Vice President BU Self-propelled Harvesters / SU Manufacturing



Henner Böttcher
Member of the Group Executive Board, Chief Financial Officer



Emmanuel Siregar
Chief Human Resources Officer
Group Executive Director



Hendrik Horn
Chief Legal Officer
Group Executive Director





1. Premessa	2
2. Osservanza delle norme legali vigenti	6
2.1 Tangenti e corruzione	
2.2 Regali, inviti e donazioni	
2.3 Relazioni con pubblici ufficiali	
2.4 Concorrenza leale	
2.5 Conflitti di interessi	
2.6 Riciclaggio	
2.7 Controllo delle esportazioni	
2.8 Fornitori	
2.9 Rendiconto finanziario e tax compliance	
3. Ambiente di lavoro	10
3.1 Diritti umani	
3.2 Fiducia e rispetto reciproco	
3.3 Libertà di associazione e rappresentanza dei lavoratori	
4. Tutela ambientale, sicurezza sul lavoro e dei prodotti	12
4.1 Tutela ambientale e sostenibilità	
4.2 Sicurezza sul lavoro	
4.3 Sicurezza dei prodotti	
5. Gestione delle informazioni e del patrimonio dell'impresa	14
5.1 Riservatezza	
5.2 Patrimonio dell'impresa	
5.3 Privacy	
5.4 Proprietà intellettuale	
6. Comunicazioni	16
6.1 Pubblica manifestazione dei pareri	
6.2 Modalità di comunicazione	



2 Osservanza delle norme legali vigenti

Per CLAAS è ovvio rispettare le norme e le leggi vigenti. Tutti i collaboratori CLAAS, indipendentemente dalla posizione, mansione o luogo, sono tenuti a rispettare le indicazioni, le direttive, le norme e le leggi vigenti.

In singoli Paesi, settori commerciali o mercati, oppure nei confronti di determinati partner commerciali, possono esistere norme più stringenti. In tali casi, esse hanno la precedenza.

Qualsiasi violazione può comportare conseguenze gravi sia per CLAAS, sia per i collaboratori. Tali conseguenze possono essere azioni penali e/o provvedimenti sul piano professionale, nonché richieste di risarcimento danni e danno alla reputazione.

2.1 Tangenti e corruzione

La fiducia nella serietà e integrità di CLAAS e dei suoi collaboratori non deve essere minacciata dalla corruzione e dall'accettazione di tangenti. CLAAS rifiuta la corruzione e l'accettazione di tangenti come pratiche commerciali illegali e dannose per la concorrenza.

Il divieto di corruzione e di accettare tangenti non deve essere eluso con il ricorso a terzi, come ad es. mediatori, rappresentanti, agenti, prestatori di servizi, periti o consulenti.

Le donazioni o le attività di sponsorizzazione non devono essere sfruttate per ottenere vantaggi commerciali in violazione alle leggi.

2.2 Regali, inviti e donazioni

Le donazioni sotto forma di regali, pranzi o inviti sono segni abituali di apprezzamento nell'ambito della vita commerciale e variano a livello mondiale a seconda del Paese e della cultura.

Tali proposte possono essere concesse o accettate solo se sono adeguate e non costituiscono un vantaggio illegittimo. Inoltre non devono avere un valore eccessivo, ma solo un carattere simbolico e non devono superare i limiti consueti. A questo proposito ci si deve attenere ai regolamenti interni.

2.3 Relazioni con pubblici ufficiali

Nelle relazioni commerciali con uffici statali valgono regole che di solito sono particolarmente stringenti. Pertanto CLAAS opera sempre in modo franco e trasparente e in accordo con la legge vigente e le norme interne in occasione di qualsiasi contatto con i pubblici ufficiali e i rappresentanti eletti.

Pagamenti e donazioni a pubblici ufficiali per accelerare le pratiche di routine (i cosiddetti Facilitation Payments), non sono tollerati presso CLAAS.

2.4 Concorrenza leale

Per CLAAS, il rispetto delle norme di cartello e di concorrenza ha la massima priorità. Tutte le attività commerciali CLAAS sono soggette ai principi e ai fondamenti della concorrenza leale.

CLAAS rifiuta qualsiasi intesa e accordo con concorrenti, fornitori e clienti, che possa interferire con la libera concorrenza.

In collaborazione con i rivenditori e clienti, vanno rigorosamente rispettati i relativi regolamenti legali riguardanti la concorrenza e gli accordi di cartello.

In caso di questioni legali riguardanti la concorrenza e gli accordi di cartello si deve sempre consultare il Corporate Legal Department.

2.5 Conflitti di interessi

I conflitti di interessi possono sorgere se eventuali interessi privati collidono con gli interessi di CLAAS. Tuttavia un conflitto di interessi non produce necessariamente un comportamento errato.

Un conflitto di interessi può comportare conseguenze negative sia per CLAAS, sia per il collaboratore, in particolare se determinati collaboratori pongono propri interessi al di sopra degli interessi di CLAAS e non prendono le decisioni in modo obiettivo.

Pertanto presso CLAAS i conflitti di interessi vengono apertamente discussi e risolti.

2.6 Riciclaggio

CLAAS si attiene a tutte le norme legali per combattere il riciclaggio di denaro (Anti Money Laundering) e il finanziamento al terrorismo e riduce al minimo il rischio generale di riciclaggio, mediante accurate verifiche dei suoi partner commerciali e tramite attività informative e di formazione.





2.7 Controllo delle esportazioni

CLAAS si attiene alle norme e alle regole che disciplinano le transazioni economiche con l'estero. Fanno parte di esse le leggi per le transazioni doganali e con l'estero, inclusa l'osservanza di sanzioni, embarghi e altre disposizioni governative o direttive che regolano le transazioni commerciali con l'estero.

CLAAS garantisce tramite opportuni e adeguati provvedimenti che nell'esecuzione delle transazioni con terzi non siano lesi embarghi, norme relative alla legge per le transazioni doganali e con l'estero, e le disposizioni per la lotta al finanziamento al terrorismo.

2.8 Fornitori

I fornitori CLAAS sono invitati a rispettare i valori di base definiti in questo Codice di Condotta. Inoltre, CLAAS si aspetta che i fornitori diano particolare importanza al rispetto dei diritti umani, a condizioni leali di lavoro e alla tutela dell'ambiente e rispettino le norme legali nazionali e internazionali a questo proposito.

CLAAS si riserva di verificare che questi valori di base siano rispettati dai fornitori nell'ambito dei regolamenti vigenti.

2.9 Rendiconto finanziario e tax compliance

Le violazioni alle norme legali per il regolare rendiconto finanziario e per la documentazione fiscale anche di un solo Paese in cui CLAAS è operante, possono comportare svantaggi considerevoli.

A questo proposito si intende soprattutto l'osservanza coscienziosa delle norme fiscali nazionali e internazionali (Tax Compliance).

CLAAS si attiene alle direttive legali per la tenuta regolare della contabilità e del rendiconto finanziario, nonché alle leggi fiscali nazionali e internazionali. Le relazioni vengono redatte puntualmente, in modo completo e rispondente alla verità.



3 Ambiente di lavoro

3.1 Diritti umani

CLAAS si riconosce nei principi della dichiarazione universale dei diritti umani e nel Global Compact delle Nazioni Unite e si aspetta che anche i fornitori e i partner commerciali condividano e riconoscano tali valori.

Qualsiasi forma di lavoro minorile viene rifiutata da CLAAS e non è tollerata. Il lavoro forzato od obbligatorio, qualsiasi forma di schiavitù o pratiche simili alla schiavitù, servitù della gleba, tratta di persone o altre forme di esercizio di dominio od oppressione nell'ambito del luogo di lavoro, o provvedimenti analoghi di privazione della libertà, sono vietati. Qualsiasi lavoro deve essere volontario e deve esistere la possibilità di terminare il rapporto lavorativo.

3.2 Fiducia e rispetto reciproco

CLAAS è a favore del pluralismo, dell'inclusione e della parità di opportunità. L'ambiente di lavoro è caratterizzato dal rispetto e dalla tolleranza. Ciascuna persona ha il diritto a un trattamento rispettoso, leale e dignitoso. Le discriminazioni, il mobbing, gli abusi di potere, le intimidazioni e altre forme di vessazione e di disparità di trattamento, ad esempio a causa dell'origine nazionale etnica, del colore della pelle, della provenienza sociale, dello stato di salute, della diversa abilità, dell'orientamento sessuale, dell'età, del sesso, dell'identità sessuale, della religione, dell'opinione politica, dell'ideologia, non vengono tollerate presso CLAAS.

3.3 Libertà di associazione e rappresentanza dei lavoratori

CLAAS si impegna per un dialogo aperto e costruttivo con i rappresentanti dei lavoratori. Il diritto dei lavoratori circa la libertà di associazione e di riunione conformemente alle disposizioni della legislazione vigente viene rispettato da CLAAS.





4 Tutela ambientale, sicurezza sul lavoro e dei prodotti

4.1 Tutela ambientale e sostenibilità

CLAAS agisce in accordo con le leggi vigenti per minimizzare gli effetti negativi sull'ambiente. Mediante opportuni provvedimenti vengono migliorati in modo continuativo la tutela dell'ambiente e del clima.

In questo contesto, CLAAS pensa e agisce in modo sostenibile e, nell'organizzazione dello svolgimento della propria attività, tiene in considerazione diversi aspetti riguardanti l'ambiente. Tra di essi vengono annoverati la protezione del clima (ad es. incrementando l'efficienza energetica e utilizzando energie rinnovabili), l'adeguamento delle attività commerciali al cambiamento climatico, la garanzia della qualità dell'acqua e la riduzione del consumo dell'acqua stessa, la garanzia della qualità dell'aria e del suolo, la protezione della varietà biologica, l'incentivazione all'efficienza delle risorse, la riduzione dei rifiuti, il relativo smaltimento a regola d'arte, nonché la manipolazione responsabile delle sostanze pericolose per l'uomo e l'ambiente.

4.2 Sicurezza sul lavoro

Per CLAAS, la sicurezza sul lavoro e la tutela della salute di tutti i dipendenti hanno la priorità. Pertanto CLAAS garantisce che per tutti i lavoratori è assicurata la necessaria tutela del lavoro e della salute nell'ambito delle prescrizioni e delle norme legali.

4.3 Sicurezza dei prodotti

Non si tratta solo di un obbligo legale, ma anche dell'intenzione di CLAAS di rispettare gli standard interni e le norme ufficiali e legali vigenti per i prodotti. L'obiettivo è quello di offrire ai clienti prodotti sicuri e di qualità ineccepibile. CLAAS progetta e fabbrica i prodotti in modo tale da renderli conformi al relativo livello di progresso tecnico e alle disposizioni legali.



5 Gestione delle informazioni e del patrimonio dell'impresa

5.1 Riservatezza

Nella vita commerciale di tutti i giorni si verificano sovente scambi di informazioni, sia all'interno sia all'esterno dell'impresa, che si tratti di clienti o altri partner commerciali. In proposito, CLAAS tratta le informazioni sempre con cautela e diligenza e provvede all'opportuna integrità della sicurezza delle informazioni.

Particolare attenzione è data allo scambio di informazioni riservate e soggette a diritto d'autore, alla cui segretezza CLAAS è tenuta legalmente e contrattualmente.

La comunicazione in pubblico di informazioni riservate o l'intro non autorizzato a terzi di informazioni attraverso l'impresa o i suoi clienti costituiscono una violazione dell'obbligo di segretezza.

5.2 Patrimonio dell'impresa

Tutti i collaboratori e le collaboratrici presso CLAAS gestiscono consapevolmente e responsabilmente il patrimonio aziendale, come ad es. le attrezzature d'ufficio e di produzione, gli utensili, gli impianti e i valori patrimoniali immateriali (know how e diritti di proprietà intellettuale).

Qualsiasi forma di inganno, infedeltà, furto, sottrazione ed evasione fiscale è vietata, indipendentemente dal fatto che, a causa di ciò, venga danneggiato il patrimonio dell'impresa o il patrimonio di terzi.

5.3 Privacy

CLAAS si fa carico della responsabilità di acquisizione, trattamento e uso di dati personali solo in conformità al diritto rilevante per la protezione dei dati.

CLAAS dà particolare importanza alla protezione della sfera privata, ai diritti della personalità e ai dati personali.

Per tale ragione, CLAAS si impegna a rispettare le leggi vigenti, le direttive interne e le norme per la protezione dei dati.

I principi di base della protezione dei dati, tra gli altri la legittimità del trattamento, la trasparenza, il vincolo agli obiettivi, la minimizzazione dei dati, l'esattezza e la limitazione dei dati memorizzati, vengono rispettati. Oltre a ciò, CLAAS mette opportunamente in atto requisiti elevati per la tutela della segretezza dei dati personali in relazione al loro uso sicuro e alla loro conservazione.

5.4 Proprietà intellettuale

CLAAS è sempre a favore dello sviluppo attraverso l'innovazione. Il successo dell'impresa si basa sulle invenzioni e sulle idee dei collaboratori. Pertanto, per CLAAS è particolarmente importante proteggere la proprietà intellettuale da abusi e uso fraudolento da parte di terzi.

CLAAS rispetta la proprietà intellettuale propria e di terzi, come ad esempio invenzioni, prototipi di prodotti, sviluppo di software e altre informazioni protette da diritti d'autore e si attiene alle leggi vigenti.





6 Comunicazioni

6.1 Pubblica manifestazione dei pareri

Tutti i collaboratori e collaboratrici di CLAAS possono esprimere liberamente le proprie idee e discutere in qualsiasi momento degli argomenti trattati.

La manifestazione aperta dei propri pareri serve a prevenire comportamenti sbagliati e a individuare tempestivamente i problemi e le relative soluzioni. Per CLAAS è molto importante che sia instaurato un dialogo aperto e fiducioso tra impresa e collaboratori/ collaboratrici. Pertanto, CLAAS motiva i collaboratori e le collaboratrici ad esprimere anche i pareri e i contenuti critici.

I tentativi di intimidazione o di "rappresaglia" nei confronti dei collaboratori e collaboratrici che in buona fede fanno presente un comportamento scorretto effettivo o presunto, non vengono tollerati.

Inoltre i messaggi atti ad impedire una migliore conoscenza e aventi lo scopo di incolpare dolosamente e falsamente altre persone rappresentano una violazione della Compliance che viene opportunamente sanzionata.

Tutte le informazioni relative alle violazioni alla Compliance vengono verificate. Le violazioni vengono esaminate e comportano conseguenze adeguate.

6.2 Modalità di comunicazione

Gli eventuali dubbi possono già essere discussi e risolti attraverso il dialogo costruttivo sul posto.

Inoltre, tutti hanno la possibilità di rivolgersi alle persone nell'ambito del proprio ambiente lavorativo, ad esempio i superiori, il personale direttivo, gli incaricati della Compliance, il reparto del personale o legale o (se presenti) le rappresentanze lavorative.

Dati di contatto:

CLAAS KGaA mbH
Corporate Legal Department
Compliance
Mühlenwinkel 1
33428 Harsewinkel
Germania

Tel.: +49 5247 12 3138
Email: compliance@claas.com

Se i dubbi non vengono discussi sul posto o non vengono trattati in modo esaustivo per le proprie esigenze, è possibile contattare gli specifici reparti centrali del gruppo CLAAS. Presso di essi, la questione viene trattata nel rispetto della riservatezza e di tutte le norme applicabili sulla protezione legale dei dati.

Inoltre è possibile rivolgersi al difensore civico che funge da persona di contatto neutra e indipendente. La comunicazione con coloro che forniscono informazioni avviene in modo confidenziale. Il contenuto e l'identità di coloro che forniscono informazioni vengono inoltrate soltanto su espresso consenso di CLAAS.

Dati di contatto del difensore civico:

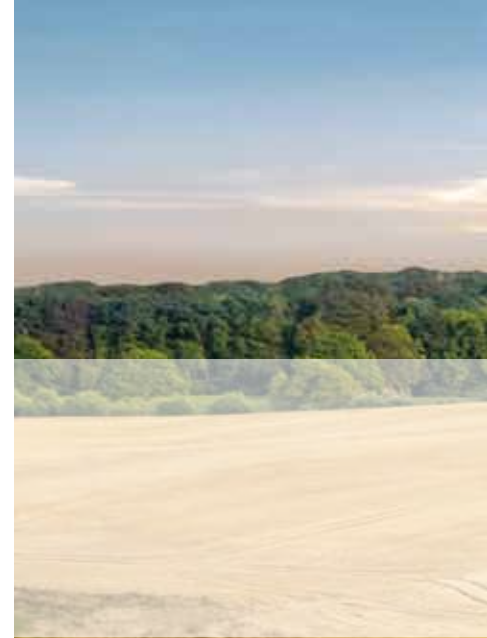
Dott. Carsten Thiel von Herff, LL.M.
Loebellstraße 4
D – 33602 Bielefeld

Tel.: +49 521 557 333 00
Fax: +49 521 557 333 44

Email: ombudsmann@thielvonherff.de
www.report-tvh.de







Colophon

CLAAS KGaA mbH
Corporate Legal Department
Mühlenwinkel 1
33428 Harsewinkel
Germany

Email: compliance@claas.com
Internet: www.claas.com

02 | 10/23